

DOI: 10.12731/2077-1770-2016-4-2-226-233

УДК 808.51

РЕЧЕВАЯ КУЛЬТУРА КАК КРИТЕРИЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ РЕЛИГИОЗНЫХ ДЕЯТЕЛЕЙ

Файзуллина Э.Ф.

Русский язык играет важную роль в деятельности духовных лидеров. Знание русского языка, основ ораторской речи, культуры и этики речевого общения позволят будущим проповедникам распространять религиозные знания.

Цель работы – описание речи проповедника как одного из элементов его профессиональной компетентности. Объектом исследования выступают речевые ошибки в текстах проповедей, звучащих на русском языке. Предметом исследования являются нарушения орфоэпических, лексических, грамматических норм устной речи.

Основу исследования образуют индуктивный метод, состоящий в сборе и фиксации конкретных языковых фактов с последующим их обобщением; дедуктивный метод, предполагающий проверку реальности языковых фактов на их соответствие (или несоответствие) наблюдаемым нормам, а также лингвистическое описание, необходимое для описания языковых выражений и языковых правил.

Речевые ошибки – это любые случаи отклонения от действующих языковых норм, которые влияют на эффективность общения, в связи с чем возникает риск быть недопонятым, а от этого зависит личный успех говорящего, в нашем случае, проповедника. Результаты работы свидетельствуют, что речевая культура религиозных деятелей, владеющих законами построения выступления, а главное – грамотной речью, является важным элементом профессиональной компетентности духовного лидера.

Результаты исследования должны быть учтены при утверждении единых религиозных образовательных стандартов высшей школы и способствовать введению в такие стандарты дисциплин, связанных с изучением русского языка, культуры речи, ораторского искусства.

Ключевые слова: русский язык; культура речи; исламские учебные заведения; религиозные стандарты.

CULTURE OF SPEECH AS THE CRITERION OF PROFESSIONAL COMPETENCE OF RELIGIOUS LEADERS

Faizullina E.F.

The Russian language plays an important role in the religious leaders's activities. The knowledge of the Russian language, basics of public speaking, culture and ethics of speech communication will contribute to spreading religious knowledge by future preachers.

The research basis is formed by the inductive method, as well as means of linguistics description.

The results of the study show, that speech culture of the religious leaders, who have skills of speech building, and, what is more important, of well-bred speech, is an important part of professional competence of the spiritual leader.

The research results should be taken into consideration while developing uniform religious standards for higher educational institutions and promoting adding into the educational standards disciplines, related to studying of Russian language, culture of speech, public speaking.

Keywords: Russian language; culture of speech; Islamic educational institutions; religious standards.

В современном российском обществе произошли существенные изменения в отношении к религии, а потому «...слово священника зазвучало не только ... перед прихожанами, но и по радио, по теле-

видению; представители духовенства выступают в парламенте, на митингах, на всевозможных презентациях...» [4, с. 136]. Следовательно, необходимым становится изучение языковой сущности и языковых принципов построения религиозных текстов. Активное развитие религиозных изданий, появление новых программ и публикаций, касающихся различных религиозных аспектов, требуют внимательного отношения к слову и его форме, что обязывает современного мусульманского религиозного деятеля обращаться не только к первоисточникам (Корану, хадисам, жизнеописаниям Пророка и т.д.), но и к справочной литературе по языку, быть искусным оратором, формирующим сознание добропорядочных граждан, распространяющим достоверные знания об исламе как религии мира и добра.

К сожалению, в современном обществе наблюдается тенденция к снижению уровня речевой культуры. Естественно, смысл фразы, в которой звучит речевой недочет или нарушена прописанная грамматикой норма, нам понятен, но такая речь отвлекает наше внимание, а в некоторых случаях и раздражает, не позволяя сосредоточиться там, где это необходимо. Нарушаются нормы как в печатных изданиях, так и в публичных выступлениях, в том числе и в выступлениях религиозных деятелей.

Безусловно, исламское религиозное образование – это образование, основанное на Коране и сунне, это изучение основ вероучения, Корана, хадисов, биографии Пророка, морально-этических норм ислама, правоведения (фикха), всеобщей истории, включая историю мусульманских народов, хорошее знание арабского языка и литературы. Многие ученые, в том числе М.Н. Аль-Атгас, И. Гаспринский, М.З. Закиев, М.И. Махмутов, подчеркивали и подчеркивают научную природу арабского языка как языка ислама. Но вместе с тем это и осведомленность в области гуманитарных наук, высокий уровень общего интеллектуального развития. Полагаем, что «обязательным является изучение других языков, способствующих взаимопониманию, упрочению мира и согласия между народами, исповедующими разные религии» [6]. Поэтому весьма

актуальным является изучение русского языка, который и сегодня сохраняет позиции языка межнационального общения.

Знания об исламе все чаще распространяются на русском языке в образовательных учреждениях, на курсах, нередко и в мечетях. Опрос среди студентов Казанского исламского университета показал, что, посещая пятничные и праздничные намазы, молодые люди не всегда понимают проповеди, читаемые на татарском языке. Полагаем, что прихожанам, не знающим татарского языка, проповедь на русском языке будет более доступна.

Обратим внимание на следующий факт: при изучении многих вышеперечисленных дисциплин, защите курсовых и выпускных квалификационных работ, на международных конференциях, проводимых в том числе и в исламских религиозных учебных заведениях, используется русский язык. Сборники статей, публикуемые по итогам конференций, выходят также на русском языке. Однако религиозные образовательные стандарты утверждаются в отсутствии дисциплин, связанных с изучением русского языка, культуры речи, ораторского искусства.

Между тем в проповедях, звучащих из уст имамов на русском языке, отмечаются нарушения норм русского литературного языка. Проведенный анализ выступлений мусульманских религиозных деятелей выявил типичные речевые ошибки (несмотря на богатый лексический запас, логичность и аргументированность выступлений, что, безусловно, говорит об опыте публичных выступлений). Выделим наиболее часто повторяющиеся ошибки в речи религиозных деятелей:

1. Ошибки, связанные с произношением слов и постановкой ударения: вероисповедАние (вместо вероисповЕдание); намерЕния (вместо намЕрения); бАлованный (вместо балОванный); исчерпАть (вместо исчЕрпать); новорОжденный (вместо новорождЕнный); облЕгчить (вместо облеГчить), Умерший (вместо умЕрший) и т.д.;

2. Ошибки, связанные с использованием разговорного варианта произношения некоторых слов: «щас» (вместо сейчас), «чо» (вместо что), «нету» (вместо нет);

3. Ошибки, связанные с употреблением в речи слов-сорняков или слов-паразитов: значит, как бы, короче, так сказать, это самое. («Он как бы женат»; «Ведь у них уже есть как бы дети!»; «Во время Рамадана будут, так сказать, разные трудности»); частиц «мол», «вот». («Думают, мол, прочитают намаз и все..»; «Вот у одного брата...», «Вот такой случай...»);

4. Ошибки, связанные с употреблением слов и словосочетаний в не-нормативном значении, с нарушением лексической сочетаемости: «вкусить вкус», «делайте благие дела», «если эти слова застрянут у нас в голове и в сердце...», «впервые познакомились с исламом» (вместо *впервые узнали об ис-ламе*), «не стоит делать напрасных обещаний» (вместо *давать обещаний*), «знания имеют большую роль» (вместо *играют роль*) и т.д.;

5. Ошибки, связанные с неправильным построением словосочетаний и предложений. Так, например, в проповеди, посвященной отношению к женщине, звучит: «..бьет и кричит на жену» (вместо *бьет жену и кричит на нее*). Или «хранить верность к мужу», «контролировать за учебой детей».

Стоит отметить, что рассматривались выступления проповедников в различных коммуникативных ситуациях, например, проповеди по случаю мусульманских праздников, когда хорошо подготовленная речь звучит в присутствии журналистов, представителей общественности, или пятничные проповеди для небольшого количества прихожан, во время которых слышна менее подготовленная речь, с большей свободой в выборе языковых средств; анализировались как небольшие «спонтанные» выступления, так и хорошо подготовленные проповеди; изучались тексты, разные по временной протяженности. При анализе учитывалось, что для публичной речи характерна спонтанность, а потому, естественно, встречаются некоторые отступления от строгих литературных норм. Нарушением признавалась лишь та ошибка, что приводила к искажению смысла высказывания.

Русский язык остается языком межнационального общения, удобным средством общения для представителей разных нацио-

нальностей, обучающихся в исламских религиозных учебных заведениях в том числе. Я.З. Гарипов, Р.В. Нуруллина приводят данные соцопросов, проведенных среди различных слоев населения. Выбор языка преподавания в исламских учебных заведениях, с точки зрения экспертов, обусловлен потребностями контингента: «Мы не недооцениваем татарский язык. Здесь учатся шакирды разных национальностей и из уважения к ним... Во-вторых, цель уроков – передать знания, надо, чтобы они понимали, используется способ более доступный. Третье – язык никак не связан с религией, если какой-то язык и связан с исламом, то это арабский...» [1, с. 231]. Таким образом, русский язык используется в преподавании как более понятный для большинства учащихся, в том числе иностранцев, зачастую изучавших его у себя на родине в рамках школьной программы.

Безусловно, религия, имеющая почти полуторатысячелетнюю историю, требует того, чтобы ее изучали. В отличие от политиков и журналистов, мусульманским религиозным деятелям предстоит огромная просветительская, «проповедническая работа ... по распространению истинно исламских идей, принципов, ценностей и знаний...» [2].

Способствовать этому, по нашему убеждению, будет и речевая культура религиозных деятелей, владеющих законами построения выступления (логикой изложения, актуальностью материала, эмоциональностью и убедительностью выступления, грамотной речью). Безусловно, эти знания являются одними из составляющих профессиональной компетентности духовного лидера.

Список литературы

1. Гарипов Я.З., Нуруллина Р.В. «Социализация мусульманской молодежи на примере учащихся мусульманских учебных заведений Республики Татарстан (часть 2)» // Мониторинг общественного мнения: экономические и социальные перемены. 2009. № 5 (93). С. 231.
2. Доклад муфтия шейха Равиля Гайнутдина на семинаре «Мусульманское просветительство в современной России», 2016 г. URL: <http://islamforum.ru/threads/4102/> (дата обращения 16.11.2016).

3. Закон Республики Татарстан от 09 сентября 2004 г. “Об утверждении государственной программы Республики Татарстан по сохранению, изучению и развитию государственных языков Республики Татарстан и других языков в Республике Татарстан на 2004–2013 годы”. URL: <http://www.an-tat.ru/docs/dok-ty/Programm-of-languages-RT.doc> (дата обращения 23.12.2016).
4. Крысин Л.П. Социолингвистические аспекты современного русского языка. М.: Наука, 1989. С. 136.
5. Рассуждения о профессиональном религиозном образовании, 2014 г. URL: <http://www.tarihi-mechet.ru/index.php> (дата обращения 28.10.2016).
6. Система исламского образования, 2014 г. URL: http://islameducation.net/islamic_pedagogs/structure.html (дата обращения 08.11.2016).

References

1. Garipov Ya.Z., Nurullina R.V. Sotsializatsiya musulmanskoj molodeji na primere uchashihsa musulmanskih uchebnyh zavedenij Respublika Tatarstan (chast 2) [Social adaptation of the Muslim youth as based on the students at Muslim educational institutions (part 2)]. *Monitoring obshchestvennogo mneniya: ekonomicheskie social'nye peremeny*. 2009. № 5 (93). 231 p.
2. *Doklad muftija shejha Ravilja Gajnutdina na seminare “Musul'manskoe prosvetitel'stvo v sovremennoj Rossii”* [The report given by the mufti Rawil Gaynetdin at the seminar “Muslim enlightenment in today's Russia”], 2016. <http://islamforum.ru/threads/4102/> (Date of access 16.11.2016).
3. *Zakon Respubliki Tatarstan ot 09 sentjabrja 2004g. “Ob utverzhenii gosudarstvennoj programmy Respubliki Tatarstan po sohraneniju, izucheniju i razvitiju gosudarstvennyh jazykov Respubliki Tatarstan i drugih jazykov v Respublike Tatarstan na 2004–2013 gody”* [The law of the Republic of Tatarstan dated September 09, 2004 “On approval of the state program of the Republic of Tatarstan for the conservation, studying and development of the official languages of the Republic of Tatarstan and other languages in the Republic of Tatarstan for 2004–

- 2013”]. <http://www.an-tat.ru/docs/dok-ty/Programm-of-languages-RT.doc> (Date of access 23.12.2016).
4. Krysin L.P. *Sociolingvističeskie aspekty sovremennogo russkogo jazyka* [Sociolinguistic aspects of the contemporary Russian language]. M.: Nauka, 1989. P. 136.
 5. *Rassuzhdenija o profesional'nom religioznom obrazovanii* [Essays on professional religious education], 2014. <http://www.tarihi-mechet.ru/index.php> (Date of access 28.10.2016).
 6. *Sistema islamskogo obrazovanija* [The system of Islamic education], 2014. http://islameducation.net/islamic_pedagogics/structure.html (Date of access 08.11.2016).

ДАННЫЕ ОБ АВТОРЕ

Файзуллина Эльмира Фоатовна, доцент кафедры филологии и страноведения, кандидат филологических наук
Российский исламский университет
ул. Газовая, 19, г. Казань, Республика Татарстан, 420048,
Российская Федерация
efkf@mail.ru

DATA ABOUT THE AUTHOR

Faizullina Elmira Foatovna, Docent, Department of Philology, Candidate of Philological Sciences
Russian Islamic Institute
19, Gazovaya Str., Kazan, Republic of Tatarstan, 420048, Russian Federation
efkf@mail.ru